

## Terminology

Listed below are definitions the most common used terms in the tender documents.

Term	Definition	Ord/begrep	Definisjon
Acquisition	Obtainment of materials by legal deposit, donation, deposition or purchase. Can include one to several units, from pallets containing several crates to individual objects, as different singular crates or envelopes/letters	Mottak/ Akkvisisjon/ Forsendelse	Betegnelse for en forsendelse av materiale som NB mottar. Kan bestå av ett eller flere kollier i form av alt fra paller med kasser eller esker til enkeltesker eller konvolutter/brev
Alma	Cataloging system currently used for a part of the published sound recordings in the NLN collection	Alma	Katalogverktøy brukt til en del publisert musikk i NBs samling
AMS	NLN's own acronym for <i>Audiovisual Management System</i>	FAV	NBs akronym for <i>Forvaltningssystem for audiovisuelt materiale</i>
API	Application Programming Interface	API	Programmeringsgrens esnitt
AV	Audiovisual	AV	Audiovisuell
Carrier	Singular, delimited and persistent information carrier. May include physical as well as digital objects	Bærer	Betegnelse for singulær, avgrenset og varig informasjonsbærer. Kan omfatte både fysiske og digitale bærere
CD-Text	Extension of the Red Book Compact Disc specifications standard for audio CDs. Allows for storage of additional information (e.g. album name, song name, and artist name) on a standards-compliant audio CD	CD-Text	Utvidelse av Red-Book standarden for CD-Audio som øker mengden metadata
CPU	Central Processing Unit	CPU	Prosessorenhet

DAM	Digital Asset Management	DAM	System for forvaltning av digitalt materiale
Data quality	The state of qualitative or quantitative pieces of information rated after intended use	Datakvalitet	Vurdering av kvalitative eller kvantitative opplysninger i systemet basert på bruksbehov
Deaccession	The official removal of an item from the collection	Frasortering	Permanent fjerning av materiale fra samlingen
DMA	Digital Music Archive, the Norwegian Broadcasting Corporation's digital music archive	DMA	Digitalt musikkarkiv, det digitale musikkarkivet i NRK
EAN	European Article Number –standard describing a barcode symbology and numbering system used in global trade to identify a specific retail product type	EAN	European Article Number - produktrelatert kode brukt som identifikator ved utgivelser. Ofte benyttet i strekkode på produkt
EBUCore	Metadata standard provided by the European Broadcast Union (EBU)	EBUCore	Metadatastandard fra European Broadcast Union (EBU)
Elements	The NLN's internal case archive	Elements	NBs saksbehandlingssystem og interne saksarkiv
Entity	Independent and singular unit with a distinct delimitation. Can be given an unique identifier, and occur both as a physical and intellectual units	Entitet	Individuell og selvstendig enhet som klart kan avgrenses, og som har eller kan gis en entydig identifikator. Kan forekomme både som fysiske og intellektuelle enheter
ERN	Electronic Release Notification – metadata standard used to communicate details about a release and its availability as defined by Digital Data Exchange (DDEX)	ERN	Electronic Release Notification – metadatastandard brukt for musikkutgivelser og tilgjengelighet definert av Digital Data Exchange (DDEX)

Fiaf	International Federation of Film Archives	Fiaf	International Federation of Film Archives
Filing system	Record-keeping system used by a former record-holding institution for organising an archive	Arkivnøkkel	Klassifikasjonssystem for et gitt arkiv
FIOL	Cataloging system for folk music and dance	FIOL	Katalogsystem for arkivopptak med folkemusikk og -dans
FRBR	Functional Requirements for Bibliographic Records. A conceptual model of the bibliographic universe created by IFLA. Predecessor of the LRM model	FRBR	Functional Requirements for Bibliographic Records. Konseptuell relasjonsmodell utviklet av IFLA, forløper for LRM
GDPR	General Data Protection Regulation, a regulation in EU law on data protection and privacy	GDPR	General Data Protection Regulation. Forordning for håndtering av personopplysninger i EU
Genre	Categories characterized by actions, themes, conditions, situations and characters described in the relevant information carriers	Sjanger	Sjangre er kategorier som karakteriseres av handlinger, tema, miljø, situasjoner og karakterer som beskrives i informasjonsbærerne det gjelder
Granularity	Level of detail. Can include both different levels of material in an acquisition, from pallets down to individual objects <i>as well as</i> different intellectual levels in a hierarchy	Granularitet	Detaljeringsgrad. Beskriver her de ulike fysiske nivåer i et mottak fra pallenivå til enkeltobjekt, men også forskjellige intellektuelle nivåer fra det helt generelle til det spesifikke
Hanske	The NLN's main catalogue for private archive materials	Hanske	Katalog over privatarkivmateriale i NB
IFLA	International Federation of Library Associations and Institutions	IFLA	International Federation of Library Associations and Institutions

Images	Generic term used for all types of pictorial representations – photographic, painted, drawn, printed etc. – which are typically still images	Bilder	Brukt som fellesbetegnelse for alle typer billedlige framstillinger – fotografi, tegninger, malerier, trykk – som i utgangspunktet er av typen stillestående bilder
ISMN	ISO standard (10957) specifies the International standard music number (ISMN), which is a means of uniquely identifying editions of notated music	ISMN	International standard music number. ISO standard (10957) for notetrykk
LAM	Libraries, archives and museums	ABM	Arkiv, bibliotek og museum
Level of aggregation	Hierarchical levels between groups of individual objects in envelopes, boxes, pallets etc.	Aggregeringsnivå	Hierarkiske nivåer av enkeltobjekter som for eksempel befinner seg i konvolutter, esker, paller osv.
List of values	List of controlled vocabularies	Plukklister	Liste med kontrollert vokabular
LRM	Library Reference Model (LRM). Conceptual entity–relationship model developed by IFLA. Expresses the logical structure of bibliographic information	LRM	Library Reference Model (LRM). En konseptuell relasjonsmodell utviklet av IFLA
MAVIS	Merged Audio Visual Information System. Proprietary management system for audiovisual material developed by Wizard Information Services	MAVIS	Merged Audio Visual Information System. MAVIS er et proprietært forvaltningssystem utviklet av Wizard Information Services
Moving images	Visual work that has the appearance of movement. Includes motion pictures, television broadcast and video recordings	Levende bilder	Film, fjernsyn og video

The National Repository Library	The NLN's collection for interlibrary lending	Depotbiblioteket	NBs fjernlånssamling for norske biblioteker
NBD	Next Business Day	NBD	Neste virkedag
NLN	National Library of Norway	NB	Nasjonalbiblioteket
NRK	Norwegian Broadcasting Corporation	NRK	Norsk rikskringkasting
Object	See carrier	Objekt	Se bærer
Reference material	Physical or digital sources that provide background information on a given material. May include correspondence and other accompanying or self-produced information. Such materials could be files, digital copies of paper-based objects, photographed original packaging etc.	Referansemateriale	Materiale som inneholder korrespondanse og medfølgende eller egenlaget informasjon som hører til et gitt materiale. Slikt materiale kan for eksempel være filer, digitale kopier av papirer, avfotografert originalemballasje etc.
RDA	Resource Description and Access. Standard for descriptive cataloging, providing instructions and guidelines on formulating bibliographic data	RDA	Resource Description and Access. Internasjonal standard for beskrivende katalogisering
Sound recordings	Electrical, mechanical, electronic, or digital inscription and re-creation of sound waves. Includes published and unpublished music recordings, radio broadcasts and other documentation recordings	Lydopptak	Musikkopptak (publiserte og upubliserte), radio og dokumentasjonsopptak
Still image	Single static images related to a particular film release	Stillbilde	Stillestående bilder relatert til en filmutgivelse
Vault	Place for physical storage and preservation of archival material	Magasin	Lokasjon for fysisk bevaring av materiale

User roles		Brukerroller	
Administrator (ADM)	Specific user role defined by overarching administrative responsibility as «super user». Includes administration and management of users, roles, lists of values and more	Administrator (ADM)	Rolle for person som har utvidet adgang og ansvar utover eget arbeidsområde, herunder også rolle som «superbruker». Dette omfatter opprettelse og vedlikehold av brukere, roller og plukklister med mer
System administrator (SYSADM)	Specific user role defined by overall technical responsibility for setup, maintenance and operation of the system	Systemadministrator (SYSADM)	Rolle for person som innehar overordnet teknisk ansvar for oppsett, vedlikehold og drift av systemet
User	Generic user role defined by need for general usage of the system without any overarching responsibility for user or system administration	Bruker	Rolle for person som benytter forvaltningssystemet som sitt arbeidsverktøy, men ikke har utvidet adgang/ansvar utover sitt eget arbeidsområde